

## Canicom 800 Canicom 1500

### Manual de utilização



### Declaração de conformidade da UE

A NUM'AXES declara que os sistemas de treinamento remoto CANICOM 800 e CANICOM 1500 estão em conformidade com a legislação de harmonização aplicável da União Europeia: Diretiva 2014/53/UE (RED).

Para ter acesso à declaração de conformidade na íntegra, consulte o seguinte site: [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)



### AVISO

Os portadores de aparelhos cardíacos de assistência individual (estimuladores cardíacos, pacemakers ou desfibriladores) são aconselhados a tomarem as devidas precauções no uso da CANICOM 800 ou CANICOM 1500. Este aparelho emite campos magnéticos estáticos (ímã dentro do telecomando) e ondas eletromagnéticas de alta frequência.

Frequência = 869,525 MHz

Potência máxima de emissão = 250 mW para CANICOM 800

Potência máxima de emissão = 500 mW para CANICOM 1500

Estos aparelhos cumprem as normas europeias.

Em primeiro lugar, agradecemos-lhe ter adquirido um artigo da gama NUM'AXES.

Antes de utilizar o produto, leia atentamente este livro de instruções e conserve-o para qualquer consultas posteriores.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE PRODUTO E SEGURANÇA

- Este dispositivo pode ser usado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionados ou se tiverem recebido instruções relacionadas a a utilização segura do dispositivo e se os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de colocar a coleira, é altamente recomendável que seu cão seja examinado por um veterinário para verificar se não há contraindicações.

- Não coloque a coleira em um cão com problemas de saúde (problemas cardíacos, epilepsia ou outros) ou com problemas de comportamento (agressividade, etc.).
- Verifique o pescoço do seu cão regularmente, pois a fricção repetida dos elétrodos na pele às vezes pode causar irritação. Neste caso, remova o colar até que eles desapareçam completamente. Não deixe a coleira no pescoço do seu cão por mais de 8 horas por dia e aproveite para colocar e tirar a coleira para verificar se há sinais de irritação.
- O período de iniciação pode começar com um cão jovem com pelo menos 6 meses de idade e que tenha recebido uma educação básica consistindo nas noções básicas de treino: "sentado", "deitado" e também uma recordação mínima.
- Sempre comece com o nível mais baixo de estimulação e determine o nível de intensidade com que seu cão responde, aumentando gradualmente (se necessário).
- Não hesite em consultar um treinador profissional para um treino adaptado ao seu cão.

- **Composição do produto CANICOM 800**

- uma coleira CANICOM equipada com elétrodos curtos
- uma fita preta
- uma pilha lítio 3 Volts CR 2 para a coleira
- um telecomando CANICOM 800 equipado com uma pilha lítio 3 Volts CR 2
- uma lâmpada de teste
- um par de elétrodos longos
- uma fita de segurança
- um manual de utilização

- **Composição do produto CANICOM 1500**

- uma coleira CANICOM equipada com elétrodos curtos
- uma fita preta
- uma pilha lítio 3 Volts CR 2 para a coleira
- um telecomando CANICOM 1500 equipado com duas pilhas alcalinas 1,5 V LR06
- uma lâmpada de teste
- um par de elétrodos longos
- uma fita de segurança
- um manual de utilização

- **Apresentação do produto**

2 elétrodos  
(curtos ou longos)





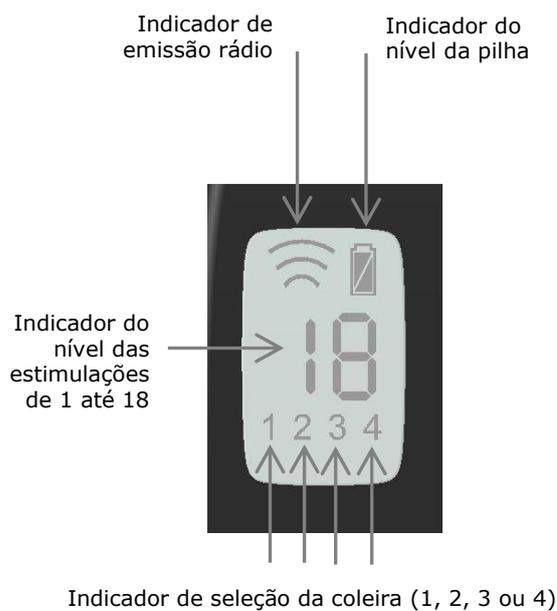
### TELECOMANDO CANICOM 800



### ECRÃ LCD TELECOMANDO CANICOM 800



### TELECOMANDO CANICOM 1500



### ECRÃ LCD TELECOMANDO CANICOM 1500

- **Primeira utilização**

- **Colocar a pilha na coleira recetora**

- Retire os quatros parafusos que seguram a tampa da CANICOM com uma chave de fendas.
- Coloque a pilha 3V tipo CR2 no seu compartimento **respeitando a polaridade indicada no compartimento da pilha.**
- Um sinal sonoro (grave) é emitido, indicando uma correta posição da pilha. Se não houver nenhum sinal depois de ter colocado a pilha, retire a pilha do compartimento. Verifiquem a sua polaridade antes de uma nova inserção.
- Antes de colocar a tampa do compartimento, verificar a posição da anilha de borracha.
- Aperte os quatros parafusos sem forçar demasiado.



- **Ligar/desligar o telecomando**

O telecomando já traz a pilha devidamente colocada.

- **Ligar:** pressionar mais de 1 segundo o botão vermelho ON/OFF  situado no lado do telecomando. As indicações surgem no ecrã LCD.
- **Desligar:** pressionar mais de 1 segundo o botão vermelho ON/OFF . O ecrã LCD apaga-se.

Para uma maior duração da pilha do telecomando, é aconselhável desligá-lo no caso de não utilização por um período de tempo prolongado.

- **Ligar/desligar a coleira**

Um ímã situado dentro do telecomando permite ligar e desligar a coleira CANICOM.

- **Ligar:** colocar em contacto o marcador do telecomando com o da coleira durante um segundo. A luz verde acende-se e pisca: a coleira CANICOM esta **ligada**.
- **Desligar:** colocar em contacto o marcador do telecomando com o da coleira durante um segundo. A luz passa do modo pisca em verde ao vermelho contínuo, e de seguida apaga-se: a coleira CANICOM esta **desligada**.

Para uma maior duração da pilha da coleira, é aconselhável desligá-la no caso de não utilização por um período de tempo prolongado.

Por em contacto estas duas zonas  
**Durante 1 segundo**



**Ligar/desligar a coleira com o telecomando CANICOM 800**

Por em contacto estas duas zonas  
**Durante 1 segundo**



**Ligar/desligar a coleira com o telecomando CANICOM 1500**

- **Programação do telecomando com a coleira**

A programação do telecomando com a coleira permite de associar o seu telecomando com a coleira fornecida (pode adquirir a(s) coleira(s) adicional(ais) posteriormente).

**IMPORTANTE:** antes de começar uma programação, assegura-se que não há nenhum CANICOM 800/CANICOM 1500 ou outro artigo da gama NUM'AXES perto: a coleira poderá registrar o código de outro aparelho. Se isto acontecer, iniciar uma nova programação.

#### **INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO**

Se tem mais de uma coleira, deve programá-los separadamente, um após o outro.

1. Ligar o telecomando pressionando mas de 1 segundo o botão vermelho ON/OFF .
2. Selecciona no telecomando a coleira recetora que deseja programar procedendo da maneira seguinte:  
**CANICOM 800:** pressionar brevemente no botão A ou B do telecomando (a letra A ou B surge no ecrã LCD)  
**CANICOM 1500:** pressionar brevemente no botão 1, 2, 3 ou 4 do telecomando (o número 1, 2, 3 ou 4 surge no ecrã LCD)
3. Coleira **em modo “desligada” (indicador luminoso desligado)**: colocar em contacto o marcador do telecomando com o da coleira **durante 6 segundos consecutivos**. A luz verde fixa passa ao vermelho que cintila.
4. Afastar o telecomando **pelo menos 30 cm** da coleira.
5. Pressionar o botão “aviso sonoro”  do telecomando. Um sinal sonoro é emitido, a coleira esta reprogramada com o seu telecomando.

No caso que tem coleiras recetoras adicionais, procede da mesma maneira com cada coleira.

- **Reprogramar uma coleira**

Pode programar a vossa coleira CANICOM indefinidas vezes com o mesmo telecomando ou com um novo telecomando da gama CANICOM.

- **Utilização do telecomando**

O telecomando **CANICOM 800** esta desenvolvido para funcionar com **1 ou 2 coleira(s) recetora(s)**. A 2ª coleira pode ser adicionada a qualquer momento.

O telecomando **CANICOM 1500** esta desenvolvido para funcionar com **1, 2, 3 ou 4 coleira(s) recetora(s)**. A 2ª, 3ª ou 4ª coleira pode ser adicionada a qualquer momento.

- **Botões A e B / Botões 1, 2, 3 e 4: seleção coleira/cão**

Antes de qualquer ação de treino (aviso sonoro ou estimulações), deve seleccionar o cão sobre o qual deseja agir procedendo da maneira seguinte:

- **CANICOM 800:** pressionar brevemente no botão A ou B do telecomando (a letra A ou B surge no ecrã LCD).
- **CANICOM 1500:** pressionar brevemente no botão 1, 2, 3 ou 4 do telecomando (o número 1, 2, 3 ou 4 surge no ecrã LCD)

- **Botão : aviso sonoro**

Ao pressionar o botão “aviso sonoro”  provoca à distância um sinal sonoro emitido na coleira. Não há tempo limite para esta função. O sinal sonoro ira continuar enquanto pressionar o botão.

E possível utilizar a advertência sonora de várias maneiras em função do método de treino que utiliza. Pode:

- avisar o cão de um erro
- chamar à atenção à distância ...

**É muito importante fazer um uso de maneira consistente desta função para não perturbar o cão.**

- **Botão F: estimulações flash**

Pressione o botão **F** para enviar um aviso ao cão através de estimulações breves aplicadas pelos dois eléctrodos da coleira, com duração de menos de 1 segundo.

- **Botão C: estimulações contínuas**

Pressione o botão **C** para enviar um aviso ao cão através de estimulações aplicadas pelos dois eléctrodos da coleira de forma contínua. Enquanto pressionar o botão o aviso permanece ativo, **mas com uma duração máxima de 8 segundos**.

▪ **Botão B: estimulações programáveis de urgência “Booster”**

Pressione o botão “Booster” permite parar a distância o seu cão instantaneamente pelo envio de estimulações de um nível que terá definido como sendo eficazes imediatamente. Assim evita ter de passar pelo toque “+”. Estas estimulações são emitidas continuamente pelos dois elétrodos da coleira recetora **com duração máxima de 8 segundos**.

**Configuração do botão “Booster” para a coleira A ou B/1, 2, 3 ou 4**

O nível de estimulação selecionado com o botão “Booster” pode ser diferente para cada coleira.

- Ligar o telecomando pressionando mas de 1 segundo o botão vermelho ON/OFF .
- Pressionar 5 segundos no botão A ou B/1, 2, 3 ou 4 do telecomando: a indicação do nível de estimulações cintila sobre o ecrã LCD.
- Pressionar o botão “+” ou “-” para alterar o nível de estimulações.
- Pressionar o botão A ou B/1, 2, 3 ou 4 para validar o nível escolhido.

▪ **Botões “+” e “-”: botões de ajuste do nível da intensidade das estimulações**

Use os botões “+/-” para um rápido ajuste do nível da intensidade das estimulações da coleira. Existem 15 níveis.

**CANICOM 800:** Nível 1: estimulação mínima / Nível 15: estimulação máxima

**CANICOM 1500:** Nível 1: estimulação mínima / Nível 18: estimulação máxima

**Comesse sempre por uma estimulação de baixa intensidade. Aumentar a intensidade progressivamente para determinar qual o nível a que seu cão percebe as estimulações.**

▪ **Iluminar o ecrã LCD**

Pode iluminar o ecrã LCD durante 6 segundos com uma pressão breve (cerca ½ segundo) sobre o botão ligado/desligado .

● **Estado/substituição da pilha do telecomando**

Em caso da pilha não tem carga suficiente, o telecomando perde alcance rádio. Substituir a pilha logo que possível.

Para verificar a carga da pilha, ligue o telecomando, olhe para o indicador do nível da pilha no ecrã LCD. Os símbolos que surgem têm os seguintes significados:

 Pilha completamente carregada.

 Pilha fraca: preparar uma pilha nova de substituição.

 Pilha gasta: a CANICOM 800/CANICOM 1500 está em funcionamento de segurança. O sistema bloqueia. É altura de trocar a(s) pilha(s).

**NUM'AXES recomenda-se que utilize pilhas do mesmo modelo e da mesma marca que aquelas fornecidas com o vosso produto. Pilhas de outras marcas poderiam não funcionar ou não ser totalmente compatíveis com o vosso produto. Pode procurar as pilhas adequadas na firma NUM'AXES ou no seu distribuidor.**

Trocar a pilha gasta por uma pilha carregada de mesmo tipo da seguinte forma:

- Retire o parafuso e a tampa do compartimento da pilha situada na parte traseira do telecomando.
- Retire a(s) pilha(s) gasta(s).
- Introduza a(s) pilha(s) nova(s) no compartimento **respeitando a polaridade indicada**.
- **CANICOM 800:** 1 pilha 3 V lítio CR2 | **CANICOM 1500:** 2 pilhas 1,5 V alcalinas LR06
- Fixe a tampa com o parafuso.
- Certifique-se do bom funcionamento do seu telecomando.



- **Estado/substituição da pilha da coleira**

Para controlar se a pilha tem carga suficiente na coleira recetora, olhe para o indicador luminoso ligado/desligado situado na frente da caixa recetora:

- Pilha completamente carregada: a luz sinalizadora verde pisca lentamente.
- Pilha fraca: a luz sinalizadora vermelha pisca rapidamente. É altura de trocar a pilha. Substituí-la por uma pilha do mesmo tipo (3V Lítio CR2) (ver § Primeira utilização: colocar a pilha na coleira recetora). Certifique-se do bom funcionamento de sua coleira.

**NUM'AXES recomenda-se que utilize pilhas do mesmo modelo e da mesma marca que aquelas fornecidas com o vosso produto. Pilhas de outras marcas poderiam não funcionar ou não ser totalmente compatíveis com o vosso produto. Pode procurar as pilhas adequadas na firma NUM'AXES ou no seu distribuidor.**

- **Mudança dos elétrodos**

Com a coleira são fornecidos dois pares de elétrodos. A escolha do comprimento dos elétrodos deve ser feita de forma a que este tenha contacto com a pele do cão, assim, a coleira irá funcionar corretamente.

Se o seu cão tem a pelagem comprida, e os elétrodos curtos montados de fábrica não são suficientemente longos, troque-os pelos elétrodos longos fornecidos em acessório. **O aperto dos elétrodos deve ser feito de forma manual sem forçar e sem utilizar ferramentas.**

- **Verificação da CANICOM 800/CANICOM 1500**

Em qualquer momento pode verificar o bom funcionamento da CANICOM 800/CANICOM 1500 da seguinte forma:

- Antes de efetuar esta operação, certifique-se de que a coleira recetora a ser testada está desligada (luz indicadora desligada).
- Coloque um fio da lâmpada de teste em cada eléctrodo (aperte os elétrodos de forma a fixar os fios da lâmpada de teste).
- Ligue o telecomando e a coleira recetora.
- Selecione no telecomando a coleira recetora que deseja controlar procedendo da maneira seguinte:  
CANICOM 800: pressionar brevemente o botão A ou B (a letra A ou B surge no ecrã LCD)  
CANICOM 1500: pressionar brevemente o botão 1, 2, 3 ou 4 (o número 1, 2, 3 ou 4 surge no ecrã LCD)
- Pressione o botão **F** ou **C** e altera o nível de intensidade de estimulações: a lâmpada de teste acende-se com mais o menos de intensidade luminosa. O aparelho está em perfeito estado de funcionamento.

- **Para obter as melhores performances**

As instruções de treino são emitidas pelo telecomando até à coleira recetora através de ondas rádio.

As ondas rádio são sensíveis e têm um alcance máximo a uma distância de 800 metros para a CANICOM 800 e 1500 metros para a CANICOM 1500 (distância variável com as condições do terreno).

**As performances da suo produto poderão ser otimizadas se respeitar as seguintes instruções:**

- Para ter um alcance rádio suficiente, empunhar o telecomando de forma a que a antena seja bem visível.
- Coloque sempre a coleira recetora no pescoço do cão na seguinte posição: a luz indicadora deve ficar visível e não em contacto com o peito.
- Verifique sempre o estado das pilhas (da coleira e do telecomando), antes de utilizar o aparelho. Substitua-as quando o sinal estiver fraco.
- Sob temperaturas inferiores a 0°C, as performances das pilhas diminuem. Guarde, se possível, o telecomando num local aquecido (ex. um bolso interior) antes de o voltar a utilizar.

- **Ajuste da coleira**

A coleira deve estar ajustada de forma que os elétrodos estejam em contacto com a pele do cão. O ajuste da coleira é muito importante:

- **com a coleira demasiada larga, a fricção dos elétrodos na pele pode causar algumas irritações, e a coleira não irá funcionar corretamente.**
- **com a coleira demasiada apertada, o cão pode ter dificuldade a respirar.**

Não deixe a coleira numa mesma posição durante várias horas, pois pode causar irritações. Se o seu cão tiver de andar com a coleira durante um período de tempo prolongado, altere regularmente a posição no pescoço do cão.

**Não deixar a coleira mais de 8 horas por dia colocada no pescoço do seu cão. Verificar sempre se o cão tem irritações quando coloca e tira a coleira.**

## ● Início da coleira de treino

- O período de adaptação pode ser iniciado em cachorros com mais de seis meses, que já tenham recebido algum treino rudimentar do tipo “senta”, “fica”, “não” ...
- Aconselhamos a não utilização da coleira em cães saúde debilitada (com problemas físicos tais como problemas cardíacos, epilepsia ou outros) ou com problemas de mau comportamento.
- O seu cão deverá habituar-se á coleira. Coloque-a e deixe que ele a use durante alguns dias.
- Um treino positivo e eficiente demora a ser concretizado. Não se apresse:
  - Escolha uma área que seja familiar ao cão.
  - Comesse sempre por uma estimulação de baixa intensidade. Aumentar a intensidade progressivamente para determinar qual o nível a que seu cão percebe as estimulações.
  - Escolha com cuidado o momento preciso para carregar no botão, ou seja, quando ele cometer um erro.
  - Motive-o pelo bom comportamento. Assim ele irá aprender mais rapidamente e ficará mais recetivo ao treino.
- Não hesite em seguir os conselhos de treinadores profissionais, para um treino mais adaptado a seu cão.

## ● Diferença entre o modo “contínuo” e “flash”

### ▪ **estimulação contínua**

Deverá ser utilizado em locais que o cão conheça bem (inicialmente).

Utilize estimulações de baixa intensidade e jogue com a duração das estimulações em vez de aumentar a intensidade. Assim o cão terá mais tempo para “perceber”.

### ▪ **estimulação flash**

Para chamar à atenção, aquando de comportamentos incorretos.

Descarga de fraca intensidade que provoca uma sensação incómoda.

## ● Precauções de utilização

- **A coleira CANICOM é um artigo perfeitamente estanque na água.** O seu cão pode atravessar uma superfície de água sem danificar a coleira. Recomenda-se que troque uma vez por ano a anilha de borracha, de forma a manter a coleira estanque.
- **O telecomando é impermeável a escorrimentos de água:** durante curtos períodos de tempo sob chuva. Manter protegido das intempéries. Se o telecomando cair na água, pode-se danificar de forma irreversível.
- Não deixe outra coleira ou medalha metálica quando o seu cão usar a coleira de treino CANICOM.
- Não aproximar o telecomando a objetos sensíveis aos campos magnéticos que se podem danificar irremediavelmente.
- Não guarde o aparelho em locais expostos ou com temperaturas elevadas.
- Em caso de não utilização por um período de tempo prolongado (mais de três meses, por exemplo o fim de caça) é aconselhável **retirar a pilha do telecomando e da coleira recetora.** A configuração da coleira (programação) é conservada durante muitos meses mesmo sem a pilha.
- Trocar as pilhas todo os dois anos mesmo que o aparelho não tenha sido utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Nunca guarde o aparelho (telecomando e coleira) com as pilhas gastas no interior: podem causar derrames e danificar seu produto
- Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Não o considerem como um brinquedo para as vossas crianças ou vós mesmo.

## ● Manutenção

- Não utilize substâncias voláteis como diluente ou benzina para lavar o aparelho. Seque-o com um pano ligeiramente humedecido com a água ou uma solução detergente neutra.
- Recomenda-se que troque a anilha de borracha da coleira uma vez por ano de forma a manter a coleira estanque.

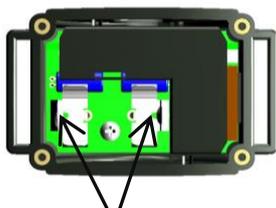
## ● Mau funcionamento

Antes de assumir que há um mau funcionamento, leia este livro de instruções e certifique-se que o problema não é causado por uma pilha fraca (Neste caso, ver § Estado/substituição da pilha do telecomando e § Estado/substituição da pilha da coleira) ou por erros de utilização.

Em caso de problemas, procede a uma nova codificação da coleira com o telecomando (ver: Instruções de programação).

Procede eventualmente a um “reset” da coleira da seguinte forma:

- Retire a pilha de seu compartimento.
- Com uma peça metálica (ex. ferramenta, tesoura), por em contacto os 2 suportes da pilha durante 2 segundos.
- Coloque de novo a pilha: deve ouvir um sinal sonoro indicando a colocação correta da pilha.
- Ligue a coleira CANICOM com o telecomando.



**Reset:** por em contacto os 2 suportes da pilha

Se continuar a ter problema, contacte o seu distribuidor ou NUM'AXES ([export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com) / +33 (0)2 38 69 96 27).

De acordo com a amplitude da avaria, deverá enviar o equipamento para que seja reparado e testado.

O Serviço Pós-venda necessita imperativamente para todas as reparações:

- de seu produto
- da prova de compra (talão de fatura ou bilhete de caixa)

Se omite um destes elementos, o Serviço Pós-venda faturará a reparação.

#### • **Dados técnicos**

	<b>Telecomando CANICOM 800</b>	<b>Telecomando CANICOM 1500</b>	<b>Coleira recetora</b>
Alimentação	1 pilha Lítio 3 V CR 2	2 pilhas Alcalinas 1,5 V LR06	1 pilha Lítio 3 V CR 2
Autonomia	Em funcionamento intensivo: ≈ 30 000 pressões	Em funcionamento intensivo: ≈ 50 000 pressões	Em stand-by: ≈ 7 meses Em funcionamento intensivo: ≈ 2 meses
Alcance rádio	Até 800 m	Até 1500 m	-
Permeabilidade	A escorrimento de água	A escorrimento de água	À imersão
Indicador de estado das pilhas	Por indicador no ecrã LCD	Por indicador no ecrã LCD	Por indicador luminoso
Níveis de estimulações	15	18	-
Temperatura de utilização	de – 20°C até +40°C	de – 20°C até +40°C	de – 20°C até +40°C
Dimensões	108 mm x 55 mm x 24 mm	132 mm x 62 mm x 31 mm	68 mm x 43 mm x 38 mm
Peso (com pilha)	85 g	130 g	75 g (sem a fita) Coleira ajustável ao pescoço de 20 até 50 cm

#### • **Garantia**

A firma NUM'AXES dá garantia sobre defeitos de fabrico por dois anos após aquisição.

As despesas de transportes ida/volta estarão todos a cargo do comprador.

#### • **Condições de garantia**

1. A garantia só é válida, perante apresentação da prova de compra (talão de fatura ou bilhete de caixa) sem supressão.

2. A garantia não cobre:

- troca das pilhas
- troca da fita
- danos nos transportes
- estragos derivados de:
  - uso negligente (as mordeduras de cães, as fissuras...)
  - utilização contrária às instruções ou não prevista
  - reparações feitas por pessoa alheia à NUM'AXES
- perda ou roubo

3. Se se provar existir defeito de fabrico, cabe à NUM'AXES optar pela reparação ou troca do equipamento.

4. Nenhuma ação é possível contra a NUM'AXES, nomeadamente em caso de mau uso do equipamento ou no caso de avaria do produto.
5. A NUM'AXES reserva-se o direito de alterar as características técnicas deste produto, com vista a melhorar o seu desempenho ou respeitar novas regulações e normativas.
6. As informações contidas neste guia, podem ser alteradas sem aviso prévio.
7. Fotos e desenhos não contractuais.

- **Acessórios**

Pode procurar-se em todo momento os acessórios no seu distribuidor (pilha, fita, eléctrodos, ...).

- **Recolha e reciclagem do vosso aparelho em fim de vida**



O pictograma afixado sobre o vosso producto significa que o equipamento não pode ser misturado aos lixos domésticos. Deve ser entregue a um ponto de recolha adequado para o tratamento, a valorização e a reciclagem dos desperdícios eletrónicos ou deve ser entregue a vosso distribuidor.

Assim, optando por esta diligência, protege o ambiente e contribui para a preservação dos recursos naturais e a proteção da saúde humana.

# NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
C.S. 30157  
45161 OLIVET CEDEX  
FRANÇA

Tel + 33 (0)2 38 69 96 27 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

[export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com)

[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)

